

**ZAWIADOMIENIE O PROPOZYCJI UGODY W SPRAWIE POZWU ZBIOROWEGO  
DOTYCZĄCEGO PROGRAMU ŚWIADCZEŃ ZASTĘPCZYCH I REZYGNACJI  
Z DOMÓW OPIEKI (NURSING HOME TRANSITION AND DIVERSION, NHTD)  
STANU NOWY JORK**

**Dla kogo jest przeznaczone to zawiadomienie?**

Niniejsze zawiadomienie jest przeznaczone dla osób, których będzie dotyczyć ugoda w sprawie z powództwa zbiorowego *Bagley v. New York State Department of Health* (Bagley przeciwko Wydziałowi Zdrowia Stanu Nowy Jork). Uczestnicy pozwu zbiorowego (Class Member) muszą:

- (1) być mieszkańcami miasta Nowy Jork, którzy:
- (2) w dowolnym okresie po 18 sierpnia 2012 r.:
- (3) korzystali lub korzystają z usług środowiskowej opieki długoterminowej w ramach świadczenia Medicaid; oraz
- (4) mają ukończone 18 lat; oraz
- (5) ubiegali się, ubiegają się lub zamierzają się ubiegać o usługi w ramach Programu świadczeń zastępczych NHTD (NHTD Waiver Program) w mieście Nowy Jork w ciągu trzech lat od zatwierdzenia umowy ugody (Settlement Agreement) przez sąd; oraz
- (6) zostali wykluczeni z uczestnictwa w Programie świadczeń zastępczych NHTD na etapie wywiadu wstępnego; lub
- (7) zostali poinformowani, że prawdopodobnie spełniają kryteria uczestnictwa w programie, ale później zostali wykluczeni i nie otrzymali formalnego zawiadomienia o tej decyzji; oraz
- (8) nigdy nie byli zarejestrowanymi uczestnikami Programu świadczeń zastępczych NHTD.

**Czego dotyczy to zawiadomienie?**

Niniejsze zawiadomienie dotyczy ugody sądowej, która może mieć wpływ na prawa uczestnika pozwu. W 2015 r. w sądzie federalnym złożono pozew zbiorowy dotyczący Programu świadczeń zastępczych NHTD (dalej nazywany „pozwe”) *Bagley et al. v. New York State Department of Health et al.* (Bagley i in. przeciwko Wydziałowi Zdrowia Stanu Nowy Jork i in.). W pozwie zarzucano Wydziałowi Zdrowia (Department of Health, DOH) m.in. to, że Program świadczeń zastępczych NHTD został przygotowany i był zarządzany w sposób utrudniający wnioskodawcom uzyskanie należnych usług. DOH nie przyznał się do zarzutów sugerujących niewłaściwe postępowanie. Strony skarżące i DOH przygotowały propozycję ugody, która ich zdaniem zapewnia sprawiedliwe traktowanie uczestników pozwu zbiorowego. Aby jednak umowa ugody weszła w życie, musi ją zatwierdzić sąd.

## NA CZYM POLEGA UGODA?

Zasadniczo celem umowy ugody jest poprawa komunikacji z wnioskodawcami, ułatwienie dostępu do usług w ramach programu NHTD i przyspieszenie procesu składania wniosków. W związku z tym w ugodzie uwzględniono następujące wymagania:

- Przeprowadzenie dodatkowych szkoleń personelu agencji świadczących usługi w ramach Programu świadczeń zastępczych NHTD lub zarządzających tymi usługami.
- Podjęcie odpowiednich kroków w celu poinformowania uczestników pozwu zbiorowego, mieszkańców domów opieki, zarządców domów opieki, osób planujących wypisy itd. o dostępnych usługach opieki środowiskowej w ramach Programu świadczeń zastępczych NHTD oraz o przebiegu procesu składania wniosków.
- Przekazywanie zainteresowanym stronom zwięzłych i zrozumiałych zawiadomień pisemnych w językach powszechnie używanych w mieście Nowy Jork (a także — na żądanie — pisanych dużą czcionką lub alfabetem Braille'a albo przygotowanych w formie elektronicznej dla osób potrzebujących ułatwień dostępu).
- Dołączanie do zawiadomień o odmowie informacji dotyczących możliwości odwołania od decyzji.
- Zatrudnienie specjalistów ds. zakwaterowania, którzy będą pomagać wnioskodawcom i koordynatorom usług w znajdowaniu mieszkań.
- Uzyskanie zgody na zwiększenie stawek zwrotu kosztów dla agencji zajmujących się koordynacją usług (Service Coordination Agency). Chodzi o koszty wynajęcia personelu, który będzie pomagać wnioskodawcom przed rozpoczęciem świadczenia usług w ramach programu NHTD, z zastrzeżeniem zatwierdzenia przez Centra Usług Medicare i Medicaid (Centers for Medicare and Medicaid Services, CMS).
- Zwiększenie koordynacji działań w ramach programu NHTD i Programu otwartych drzwi (Open Doors Program) w celu pomocy wnioskodawcom w przeprowadzce i uzyskaniu dostępu do usług środowiskowych.
- Zwiększenie pomocy ze strony administratora Programu świadczeń zastępczych NHTD w mieście Nowy Jork dla wnioskodawców, w przypadku których występują komplikacje utrudniające dostęp do usług w ramach programu NHTD.

Wymienione zmiany zostaną uwzględnione w nowej wersji przewodnika po Programie świadczeń zastępczych NHTD, który zostanie udostępniony agencjom świadczącym usługi w ramach programu oraz wszystkim mieszkańcom na stronie internetowej DOH.

Niniejszy dokument zawiera tylko krótkie streszczenie umowy ugody. Pełną wersję umowy ugody z wyszczególnieniem wszystkich warunków można znaleźć na tej stronie: <https://mobilizationforjustice.org/nhtd/>. Aby otrzymać kopię umowy ugody lub odpowiedzi na pytania, można zadzwonić, wysłać pismo lub napisać e-mail do pełnomocników uczestników pozwu zbiorowego. Oto ich dane kontaktowe:

**Mobilization for Justice**  
**110 William Street, 6<sup>th</sup> Floor**  
**New York, NY 10038**  
**Phone: 212-417-3700**  
**Fax: 212-417-3891**  
[nhtdclass@mfjlegal.org](mailto:nhtdclass@mfjlegal.org)

**LUB**  
**Patterson Belknap Webb & Tyler LLP**  
**1133 Avenue of the Americas**  
**New York, NY 10036**  
**Phone: 212-336-2000**  
**Fax: 212-336-2222**  
[nhtdclass@mfjlegal.org](mailto:nhtdclass@mfjlegal.org)

### **Zwolnienia z odpowiedzialności**

W przypadku zatwierdzenia umowy ugody przez sąd DOH zostanie zwolniony z wszelkiej dalszej odpowiedzialności w przypadku kolejnych opinii i nakazów sądowych oraz innych nakazów zadośćuczynienia w związku z wydarzeniami, które doprowadziły do pozwu. Oznacza to, że uczestnik może nie mieć możliwości złożenia pozwu przeciwko DOH w związku z wydarzeniami dotyczącymi składania wniosków do Programu świadczeń zastępczych NHTD, które miały miejsce przed datą wejścia w życie umowy ugody.

### **Uczestnik ma prawo do zgłaszania uwag i zastrzeżeń wobec warunków ugody**

#### **Przed zatwierdzeniem ugody sąd przeprowadzi „bezzstronne przesłuchanie” w celu zapoznania się z ewentualnymi zastrzeżeniami**

### **Czy w przypadku akceptacji umowy ugody trzeba podjąć jakieś działania?**

Nie. Jeśli uczestnik akceptuje treść umowy ugody, nie musi nic robić. Jeśli sąd zatwierdzi umowę ugody, zostaną podjęte działania opisane powyżej. Ugoda będzie wiążąca także dla uczestnika.

### **Jak można zgłosić zastrzeżenie do umowy ugody?**

Zastrzeżenia i uwagi do umowy ugody można zgłaszać na dwa sposoby:

1. Uczestnik może przekazać sądowi pismo lub inne pisemne oświadczenie zatytułowane „**Bagley Settlement**” (**Oświadczenie w sprawie Bagley**), zawierające zastrzeżenia lub uwagi dotyczące ugody. Dokument musi zawierać imię i nazwisko, adres, numer telefonu, podpis i pełne wyjaśnienie wszystkich przyczyn zastrzeżeń wobec umowy ugody. Pismo można dostarczyć do sekretarza sądu (Clerk of the Court) najpóźniej [insert date from Order] lub wysłać pocztą (data stempla pocztowego nie może być późniejsza niż [insert from Order]). Kopię pisma należy również przesłać do kancelarii Patterson Belknap Webb & Tyler LLP lub organizacji Mobilization for Justice, czyli pełnomocników reprezentujących uczestników pozwu zbiorowego. Adresy korespondencyjne pełnomocników podano wyżej. Adres sądu:

**Clerk of the Court  
United States District Court for the Eastern District of New York  
225 Cadman Plaza East  
Brooklyn, New York 11201**

2. Uczestnik może zjawić się w sądzie w dniu bezstronnego przesłuchania (Fairness Hearing) (zob. poniżej) i przekazać sędziemu swoje uwagi i/lub zastrzeżenia. Bezstronne przesłuchanie zostanie przeprowadzone przez sędziego Frederica Blocka w sali sądowej Courtroom 10C South na 10. piętrze budynku United States District Courthouse, 225 Cadman Plaza East, Brooklyn, New York w dniu \_\_\_\_\_, 2024, o godz. \_\_\_\_\_. Uczestnik nie musi brać udziału w bezstronnym przesłuchaniu, jeśli nie chce zgłaszać uwag albo jeśli zgłosił zastrzeżenia lub uwagi na piśmie.

W przypadku pytań można skontaktować się telefonicznie lub e-mailem z pełnomocnikiem uczestników pozwu zbiorowego.

### **NIE NALEŻY DZWONIĆ DO SĄDU**

Niniejsze zawiadomienie jest również dostępne w językach: arabskim, bengalskim, birmańskim, chińskim, francuskim, hiszpańskim, japońskim, jidysz, koreańskim, kreolskim haitańskim, nepalskim, polskim, rosyjskim, urdu oraz włoskim na stronie internetowej Wydziału Zdrowia Stanu Nowy Jork pod adresem

[https://health.ny.gov/facilities/long\\_term\\_care/nhtd/resources/index.htm](https://health.ny.gov/facilities/long_term_care/nhtd/resources/index.htm).